

# A Self-Serve Waterer

Just like us, farm animals need clean drinking water. Getting water to animals in far-off pastures or during the winter months can be challenging, as it takes energy to pump water and to keep it from freezing in cold weather.

Developed by a farmer in Alberta, the Frostfree Nosepump is a waterer that allows farm animals to pump the water they need, in both summer and winter.

# Un abreuvoir « libre-service »

Comme nous, les animaux d'élevage ont besoin d'eau potable. Fournir de l'eau aux animaux dans les pâturages éloignés ou durant l'hiver présente des défis: il faut de l'énergie pour pomper l'eau et l'empêcher de geler par temps froid.

Développé en Alberta par un agriculteur, le « Frostfree Nosepump » est un abreuvoir qui permet aux animaux de pomper eux-mêmes l'eau dont ils ont besoin, été comme hiver.

# How It Works

## Comment ça marche

The insulated culvert and cement slab trap heat in the well, and prevent the cold from seeping through.

Le ponceau et la dalle de ciment isolés captent la chaleur du puits et empêchent le froid d'y pénétrer.

Drainage holes prevent clean well water from collecting in the first 152 cm of the feed pipe, where there is a risk of freezing.

Des trous de drainage empêchent l'eau de puits de s'accumuler dans les premiers 152 cm de la conduite d'alimentation, là où il y a des risques de gel.

The basin is small to stop water from building up and freezing.

La taille de la cuvette ne permet pas à l'eau de s'y accumuler et d'y geler.



### Protection from Freezing

The pump's components and mechanism, combined with natural heat from the ground (geothermal energy), prevent the waterer from freezing, even in the biting cold of a Canadian winter.

### À l'abri du gel

Les composantes et le mécanisme de la pompe, combinés à la chaleur naturelle du sol (énergie géothermique), empêchent l'abreuvoir de geler malgré le froid mordant des hivers canadiens.



# One Gulp at a Time

The animal pumps water by pushing a lever with its nose. Each push pumps about half a litre of water—the quantity an animal can swallow at one time—into the waterer's basin. One Frostfree Nosepump provides water to 100 cattle.

## Une gorgée à la fois

Les animaux pompent l'eau en poussant contre un levier avec leur museau. Chaque poussée pompe environ un demi-litre d'eau dans la cuvette de l'abreuvoir, soit la quantité qu'un animal peut avaler en une gorgée. Un abreuvoir fournit de l'eau à 100 bovins.

### Good for the Environment

As well as using green energy, the Frostfree Nosepump helps keep farm animals away from streams, rivers, and ponds.

### Bon pour l'environnement

En plus de fonctionner à l'énergie verte, l'abreuvoir aide à garder les animaux d'élevage loin des cours d'eau et des étangs.



The Frostfree Nosepump keeps drinking water from being contaminated by manure, and prevents the erosion of riverbanks.

L'abreuvoir réduit la contamination de l'eau par le fumier et protège les berges de l'érosion.

Frostfree Nosepumps Ltd.



Frostfree Nosepumps Ltd.

